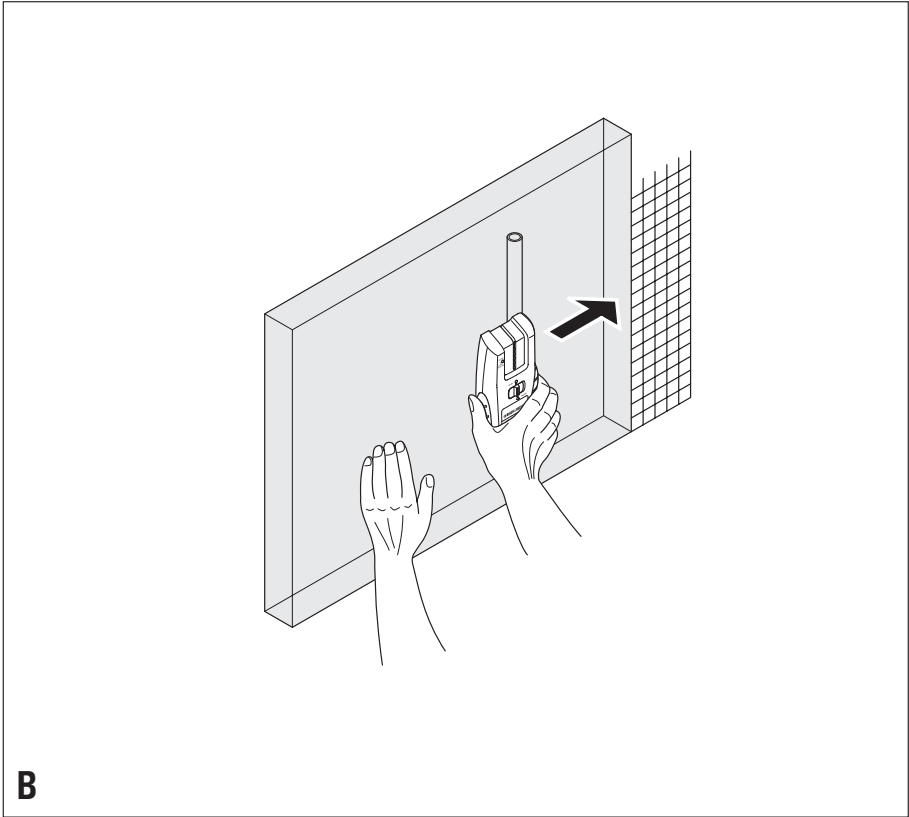
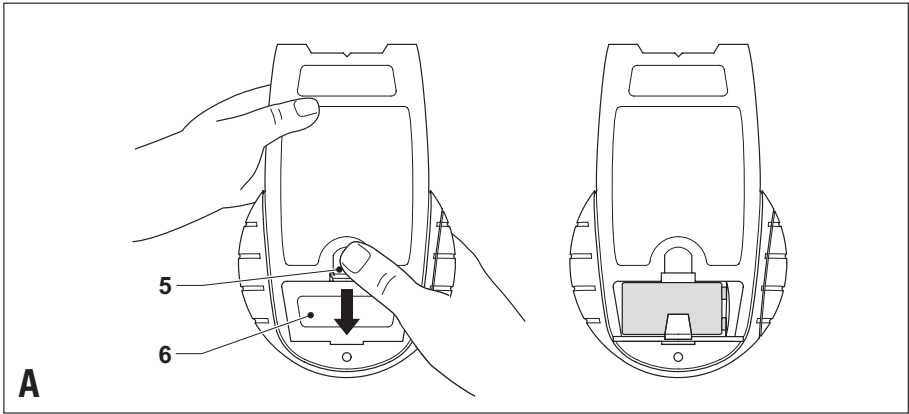


*Elektronarzędzie
przeznaczone dla
majsterkowiczów.*



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten przyrząd firmy Black & Decker służy do wykrywania belek konstrukcyjnych w ściankach gipsowo-kartonowych, przewodów pod napięciem (prąd przemienny o napięciu 230 V) i rur metalowych zamurowanych w ścianach. Nie nadaje się on do zastosowań przemysłowych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie!** Przy korzystaniu z przyrządów bateryjnych dokładnie przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji, a także przepisów bhp, by nie narazić się na pożar ani też doznanie urazu ciała i szkód rzeczowych.
- Przed użyciem przyrządu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Przechowuj instrukcję na wypadek, gdyby znów była kiedyś potrzebna.

Utrzymuj porządek w miejscu pracy!

Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.

Uwzględnij wpływy otoczenia!

Nie wystawiaj przyrządu na deszcz. Nie używaj go też w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie włączaj przyrządu w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!

Nie dopuszczaj dzieci, ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nie dotykały przyrządu.

Zakładaj odpowiednią odzież ochronną!

Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia. Przy pracy na wolnym powietrzu godne polecenia są rękawice ochronne i obuwie na szorstkiej podeszwie. Na długie włosy zakładaj specjalną siatkę.

Ochrona osobista!

Zawsze zakładaj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, jeżeli podczas pracy w powietrze jest wzbijany pył lub drobiny obrabianego materiału. Przy wysokim poziomie ciśnienia akustycznego lub nieprzyjemnym hałasie zakładaj specjalne słuchawki ochronne.

Zachowuj stabilną podstawę!

Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.

Zawsze zachowuj uwagę!

Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj przyrządu, gdy jesteś zmęczony.

Zabezpiecz obrabiany przedmiot!

Używaj przyrządów mocujących lub imadła do przytrzymywania przedmiotu obrabianego. Gdy przedmiot ten jest dobrze zamocowany, możesz obsługiwać narzędzie obiema rękami.

Używaj odpowiednich przyrządów!

W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie przyrządu zgodne z przeznaczeniem. Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani akcesoriów. Najlepszą jakością i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia. Nie przeciążaj przyrządu.

Ostrzeżenie! Używanie innych wkładek i wyposażenia dodatkowego, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.

Kontroluj przyrząd pod względem uszkodzeń!

Przed użyciem sprawdź przyrząd, czy jest całkowicie sprawny. Nie zapomnij przy tym o ruchomych elementach. By zapewnić nienaganną pracę narzędzia, wszystkie części muszą być właściwie zamontowane. Nie używaj przyrządu, gdy jakaś jego część jest niesprawna. Uszkodzone elementy, urządzenia zabezpieczające i wyłączniki powinny być prawidłowo naprawione lub wymienione przez jeden z naszych warsztatów serwisowych. Nie próbuj samemu ich naprawiać.

Uważaj, by nie doszło do niezamierzonego załączenia!

Nie poróżnij przyrządu z palcem opartym na wyłączniku.

Bezpiecznie przechowuj swoje przyrządy!

Nie używane przyrządy i baterie powinny być przechowywane w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Starannie konserwuj swoje narzędzia!

Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze, gdyż jest to warunkiem bezpieczeństwa pracy. Stosuj się do instrukcji konserwacji i wymiany narzędzi. Wszystkie rękojeści i wyłączniki powinny być suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.

Naprawy:

Przyrząd ten jest zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; lekceważąc to zalecenie, użytkownik bierze na siebie odpowiedzialność za ew. szkody i straty.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy baterii

- W żadnym wypadku nie próbuj otwierać baterii.
- Nie składuj baterii w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć wartość 40 °C.
- Przy likwidacji baterii przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”. Nie wrzucaj baterii do ognia!
- W ekstremalnych warunkach zastosowania z baterii może wyciekać elektrolit. W razie zauważenia cieczy na obudowie baterii:
 - Ostrożnie zetrzyj szmatą ciecz z baterii. Uważaj, by ciecz nie zetknęła się ze skórą.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy detektorów rur i przewodów elektrycznych

- Nie używaj przyrządu do wykrywania napięcia przemiennego w niez izolowanych bądź odkrytych przewodach.
- Nie używaj przyrządu zamiast woltomierza.
- Miej świadomość, że przyrząd nie zawsze prawidłowo wykrywa wszystkie rury i przewody. Przyczyną tego mogą być następujące:
 - słaba bateria
 - grube ściany z cienkimi rurami lub przewodami

- bardzo grube ściany
- bardzo głęboko przebiegające przewody elektryczne lub rury
- ściany wyłożone okładziną metalową
- bardzo duża wilgotność
- ekranowane kable
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj przyrząd, próbując wykrzyć nim znaną sobie rurę bądź znany przewód elektryczny.
- W razie wątpliwości zasięgnij porady w specjalistycznym przedsiębiorstwie budowlanym.

Uwaga! Za pomocą tego przyrządu nie można wykrywać przewodów odłączonych od sieci prądu przemiennego ani takich, przez które przepływa prąd stały, ani też kabli telekomunikacyjnych i komputerowych.

Ukryte przewody (na przykład do lamp ściennych) mogą ewentualnie nie być rozpoznane, gdy nie płynię przez nie prąd.

Uwaga! Przyrząd ten umożliwia lokalizowanie wyłącznie rur metalowych.

Elementy przyrządu

1. Wyłącznik
2. Przełącznik trybu pracy
3. Diody świejące (detektor drewnianych/metalowych belek konstrukcyjnych)
4. Dioda świejąca (detektor przewodów pod napięciem elektrycznym)

Montaż

Wkładanie baterii (rys. A)

- Naciśnij przycisk zwalnający (5) i zdejmij pokrywę kieszeni baterii (6) z przyrządu.
- Przyłącz baterię do zacisków, przy czym większy biegun baterii musi być połączony z mniejszym zaciskiem.
- Ponownie przyłóż pokrywę i zatrzasknij ją w swoim położeniu.

Zastosowanie

Wybór trybu pracy

- W celu wykrywania drewnianych belek konstrukcyjnych przełącznik trybu pracy (2) ustaw w pozycji „STUD”.
- W celu wykrywania metalowych belek konstrukcyjnych, rur itp. przełącznik trybu pracy (2) ustaw w pozycji „METAL”.

Funkcja detektora belek konstrukcyjnych (rys. B)

Detektor umożliwia wykrywanie drewnianych lub metalowych belek konstrukcyjnych za płytami gipsowo-kartonowymi o grubości do 18 mm.

- Przełącznik trybu pracy (2) ustaw w żądanej pozycji.
- Przyłóż przyrząd płasko do ściany tak, jak pokazano na rysunku.
- Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik (1).

Zapala się czerwona dioda świejąca (3) i przyrząd wydaje jednorazowy dźwięk w czasie kalibracji.

Po jej zakończeniu:

- Powoli przemieszczaj przyrząd w poziomym kierunku. Nie przechylaj go ani nie unos.
- Po zapaleniu się czerwonej diody świejącej (3) zwolnij ruch i kontynuuj go aż do usłyszenia sygnału akustycznego i zapalenia się górnej zielonej diody świejącej.

W tym momencie jest wskazywane położenie jednej z krawędzi belki konstrukcyjnej.

- Zaznacz tę pozycję, traktując środek przyrządu jako punkt odniesienia.
- Dalej przemieszczaj przyrząd, aż zgasną diody świejące.
- Przy nadal naciśniętym wyłączniku (1) przemieszczaj przyrząd w przeciwnym kierunku.
- Po zapaleniu się czerwonej diody świejącej (3) zwolnij ruch i kontynuuj go aż do usłyszenia sygnału akustycznego i zapalenia się górnej zielonej diody świejącej.

W tym momencie jest wskazywane położenie drugiej krawędzi belki konstrukcyjnej.

- Zaznacz tę pozycję, traktując środek przyrządu jako punkt odniesienia.

Belka konstrukcyjna znajduje się między dwoma zaznaczonymi punktami.

Funkcja detektora metalowych rur (rys. B)

Detektor umożliwia wykrywanie metalowych rur za płytami gipsowo-kartonowymi o grubości do 18 mm.

- Przełącznik trybu pracy (2) ustaw w pozycji „METAL”.
- Przyłóż przyrząd płasko do ściany tak, jak pokazano na rysunku.
- Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik (1).

Zapala się czerwona dioda świejąca (3) i przyrząd wydaje jednorazowy dźwięk w czasie kalibracji. Po jej zakończeniu:

- Trzymając przyrząd jedną ręką, drugą ręką przyłóż do powierzchni w pobliżu badanego obszaru.
- Powoli i równomiernie przemieszczaj przyrząd nad powierzchnią, zbliżając się z różnych kierunków.
- Gdy zapali się czerwona dioda świejąca (3), zwolnij ruch i dalej przemieszczaj przyrząd, aż rozlegnie się sygnał brzęczyka i zapali górna zielona dioda świejąca.

W tym miejscu znajduje się metalowy przedmiot.

- Po namierzeniu danego obszaru ponów próbę, by upewnić się co do prawidłowego działania przyrządu.

Funkcja detektora przewodów elektrycznych (rys. B)

Detektor umożliwia wykrywanie przewodów elektrycznych pod napięciem, przechodzących przez płyty gipsowo-kartonowe o grubości do 38 mm. Funkcja ta działa we wszystkich trybach pracy.

Uwaga! Przed użyciem sprawdź przyrząd, wykrywając nim znane źródło prądu przemiennego.

- Przytrzymaj przyrząd z dala od badanego obszaru i innych źródeł prądu przemiennego. Statyczny ładunek może utrudnić wykrycie przewodu

prądowego przy zbliżaniu się do niego z obydwu stron i cierpi na tym dokładność.

- Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik (1).

Zapala się czerwona dioda świecąca (4) i przyrząd wydaje jednorazowy dźwięk w czasie kalibracji. Po jej zakończeniu:

- Trzymając przyrząd jedną ręką, drugą rękę przyłóż do powierzchni w pobliżu badanego obszaru.
- Powoli i równomiernie przemieszczaj przyrząd nad powierzchnią, zbliżając się z różnych kierunków. W chwili zlokalizowania źródła prądu przemiennego zaczyna migać czerwona dioda świecąca (4).
- Po namierzeniu danego obszaru ponów próbę, by upewnić się co do prawidłowego działania przyrządu.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: www.2helpU.com.

Bateria



Zużyta baterię zlikwiduj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

- Wymij baterię zgodnie z powyższym opisem.
- Włóż baterię do odpowiedniego opakowania tak, by nie dopuścić do zwarcia biegunów.
- Oddaj baterię do komunalnego zakładu utylizacji odpadów.

Dane techniczne

BDS300	
Napięcie	V 9
Wielkość baterii	6LR61
Temperatura pracy	°C 0 – 40
Masa	kg 0,25

CE Deklaracja zgodności z normami UE

Firma Black & Decker deklaruje niniejszym, że detektor BDS300 jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami: EN 50144, EN 55014

Peter Holmes
Dyrektor d/s Technicznych
Black&Decker CI, 4/F,
2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong, 01.12.2004

Prosimy zajrzeć na naszą stronę internetową www.blackanddecker.pl, na której przedstawiamy nowe wyroby i oferty specjalne.

Więcej informacji na temat samej firmy Black & Decker i produkowanego przez nas sprzętu można znaleźć pod adresem: www.blackanddecker.pl

Black&Decker

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, tarcze pilarskie, tarcze ścierne, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przestany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6 a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;

- b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o niegorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black&Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09

- (CZ) ZÁRUČNÍ LIST (LV) GARANTIJAS TALONS
 (H) JÓTÁLLÁSI JEGY (PL) KARTA GWARANCYJNA
 (LT) GARANTINIS TALONAS (SK) ZÁRUČNÝ LIST



- (CZ) měsíců
 (H) hónap
 (LT) mėn

24

- (LV) mēneši
 (PL) miesiące
 (SK) mesiacov

BDS300

(CZ) Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H) Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
(LT) Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
(LV) Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
(PL) Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK) Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

LT

Remonto dirbtuviu adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 73 73 59
Fax: 73 74 73

LV

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

PL

Adresy serwisu centralnego
ERPATECH
ul. OBOZOWA 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

CZ Dokumentace záruční opravy

LV Garantijas remonta dokumentācija

H A garanciális javítás dokumentálása

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

LT Garantinių remontų dokumentacija

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis